

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1975)  
**Heft:** 1710  
  
**Rubrik:** Birthdays and anniversaries

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OBITUARIES

## Jacques Oertli

As was announced in the last issue of the *Swiss Observer*. Mr Jacques Oertli, of 13 Osidge Lane, Southgate N14, died peacefully at his home on 7 July, having been ill for some time.

Jacques Oertli was born in Glarus on 10 November 1896. When he left school he made an apprenticeship at the Swiss Credit Bank in whose employment he was from 1913-1919, doing military service at intervals in the first world war. He then spent two years at the Credito Italiano in Milan, followed by another two years in Paris with the Banco di Roma.

In 1923 he arrived in London and spent four months at the Swiss Mercantile Society's College and then joined the staff of the Midland Bank until his retirement in 1961.

When Mr Oertli was 70 and he was asked for some biographical details for the *Swiss Observer* he declined. He was a most modest man and wanted his friends to remember the Swiss Benevolent Society rather than himself. The SBS was most dear to him, and the loyal and painstaking work he did for it for many decades takes pride of place in the annals of the Society. He was one of its

vice-presidents until a few years ago, and he was also an active member of the Swiss Mercantile Society which he joined in 1923.

Jacques Oertli married in 1928, and he leaves a widow and one daughter. It is to them that we express our sincere sympathy. His friends will remember him with great respect and affection.

MM

## Mrs Germaine Marguerite Harris (née Bischof)

It is with regret that we have learnt of the death of Mrs Harris after a long and painful illness. She passed peacefully away on 2 August 1975, at her home in Maidstone in Kent. Mrs Harris, born in St Gall, was married in Leysin in 1935 and lived from that time in this country. She was very proud of her Swiss nationality and paid frequent visits to the mother country.

Mrs Harris is survived by her husband to whom we extend our sincere sympathy in his sad loss.

GENEVA. Mr Jean à Porta, general manager of the Bernina Hotel, Geneva, has died at the age of 55.

He had held the post for 34 years.

## Birthdays

## and

## Anniversaries

The following readers will be celebrating birthdays and anniversaries shortly: Mr H. Humbel, of 23 Dukes Avenue, Canons Drive, Edgware, Middlesex, will celebrate his 70th birthday on 5 October.

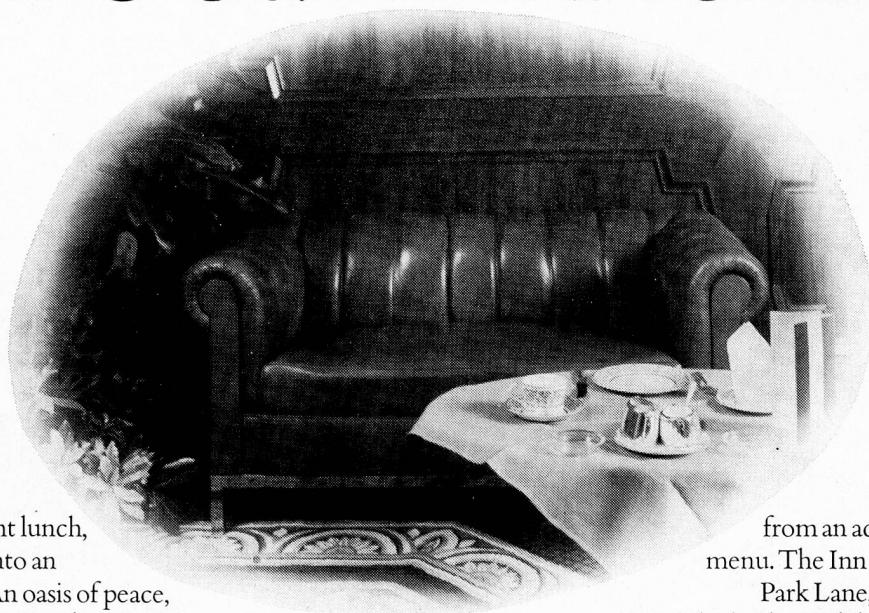
Mr O. Rohn will be 69 on 1 October and Mr W. Burren 68 on 4 October. Mrs H. Jenne (Chur) will have her birthday on 9 October and Mrs M. Kaufeler on 18 October. Mr N. H. Leuzinger will be 78 on 31 October.

On 9 October, Consul and Mrs W. Reutlinger will celebrate their 30th wedding anniversary, and Mr and Mrs E. Tosio (Poschiavo) will have been married 33 years on 24 October.

Mr W. Frick, of 23 Oxlea Road, Torquay, a *Swiss Observer* reader of many years standing, celebrated his 86th birthday on 19 August.

Congratulations and best wishes all round!

# Sink into our arms for lunch.



When you want a light lunch, leisurely or quickly, sink into an armchair in our Lounge. An oasis of peace, comfort and civilised service in a hectic city.

Ask one of our agreeable girls for a delicious item like the Hot Beef Roll—half a French loaf, two succulent cuts of beef for £1.45. Or for a little more, and fewer calories, the Light Lunch Special—fresh juices, salads, fruit. Maybe a mouthwatering Croque Monsieur for under £1? You choose

from an accommodating menu. The Inn is at the south end of Park Lane, handy for

Knightsbridge and the West End. An ideal place for business people to relax, and shoppers to recuperate.

Upstairs enjoy full course meals in the Vintage Room or Four Seasons Restaurant.

The Lounge is on the Ground Floor near Reception. Open for 'lunch' anytime between 9 a.m. and 2 a.m.!

Inn on the Park, Hamilton Place, Park Lane, London W.1. Telephone: 01-4990888.

